

Zeitschrift: Boletín hispánico helvético : historia, teoría(s), prácticas culturales
Herausgeber: Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos
Band: - (2009)
Heft: 13-14

Rubrik: Juan Soros. Tempestad : tercera sección de TARSIS (poemas emigrantes), 2006-2009

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Juan Soros

Tempestad

Tercera sección de T A R S I S
(poemas emigrantes), 2006 - 2009

Jonás se levantó para huir a Tarsis,
lejos de Yahveh,
y bajó a Joppe, donde encontró un barco
que salía para Tarsis; pagó su pasaje
y se embarcó para ir con ellos a Tarsis,
lejos de Yahveh.
Jonás 1, 3

Desde Sión, la hermosa sin par, Dios resplandece,
viene nuestro Dios y no se callará.
Delante de él, un fuego que devora,
En torno a él, violenta tempestad.
Salmo 50 (49), 2-3

Vino la tormenta
pero no naufragamos.
Vino el hambre
y la sed.
Vino la soledad.

Esperamos la muerte
y no llega.

Agarradme y tiradme al mar, y el mar se os calmará, pues
sé que es por mi culpa por lo que os ha sobrevenido esta
gran borrasca.

Jonás 1, 12

El fin del mundo
no está en ninguna parte.
El fin del mundo
es la quilla.

Contramaestre de un barco en llamas
(nave blanca
alimentada por un cuerpo
en la noche)
sin lágrimas

Este es mi dolor: el silencio
entre dos truenos.
El rayo señala el centro
del vacío. Eje
de ningún lugar.

Valles del océano
Gargantas
llenas de polvo

Sin voz - horror de fantasmas
sin nombre

Vagando

En tus cuencas vacías

estantigua

No hay fe suficiente
para caminar
por estas aguas.

piel - página
palabra - cicatriz

Vamos juntos.
Vamos juntos
cruzando la Estigia.
(cubierto de gasa)

Nunca,
hasta la muerte,
la otra orilla.

Nunca,
hasta la muerte,
entregar tu cuerpo.

La tumba de piedra
parece sólida
pero su puerta se abre.

Parece sólida
pero navega.
(se hunde)

Tal es el viento del este que destroza los
navíos de Tarsis.

Salmo 48, 8

El ángel
(las cenizas)
No conduce el navío

Nadie
lo conduce

Al paio

El ángel
es el mástil
quebrado.